

שיעור 6: גברים ונשים מפלנטות שונות: גברים – ממאדים (מארס), ונשים – מנוגה (ונוס)

ברוכים הבאים לשיעור עברית

גברים ונשים מפלנטות שונות: גברים – ממאדים (מארס), ונשים – מנוגה (ונוס)

שיעור מספר 6

המילון שלנו

מילים חדשות שצריך לדעת לפני ששומעים את הטקסט. שימו לב, המילים באות כמו בטקסט.

התבלבל, להתבלבל

שני האחים יוסי ודויד כל כך דומים שאני תמיד מתבלבל ולא יודע מיהו יוסי ומיהו דויד.

התבלבל, להתבלבל, התבלבל

הבדל, הרבה הבדלים

האם נשים דומות לגברים, או שיש הבדלים ביניהם?

הבדל, הבדל, הבדלים

שינוי, לשנות, הרבה שינויים

הצעירים היום רוצים לשנות את העולם, הם רוצים עולם אחר, הם רוצים שינוי.

שינוי, שינויים, לשנות

זוגיות

מהמילה זוג. יחסים בין שני אנשים כמו בעל ואישה.

זוגיות, זוגיות, זוגיות

התפרסם, להתפרסם

הספר התפרסם: הגיע לחנויות, אפשר לקנות ולקרוא אותו.

הספר ד"ר זיווגו, שכתב הסופר הרוסי, בוריס פסטרנק, התפרסם במילנו באיטליה ב-1957, רק אחרי 30 שנה

התפרסם הספר ברוסיה.

התפרסם, להתפרסם, התפרסם

שונה

לא דומה, לא אותו דבר. פעם חשבו שנשים וגברים דומים, ורק האנטומיה שלהם שונה. היום אומרים שנשים וגברים שונים בכול.

שונה, שונה, שונה

מפריע, להפריע ל...

אני לא יכול ללמוד כשמדברים לידי, זה מפריע לי. להפריע, בתיאטרון צריך לכבות את הטלפונים הסלולריים, כי הצלצול מפריע לשחקנים, להצגה ולאנשים.

מפריע, להפריע, מפריע

מרוויחים, להרוויח כסף

לעשות כסף בעבודה, בביזנס, בקזינו. היום הכול פתוח, אפשר לדעת כמה כסף מרוויחים ראש הממשלה, נשיא המדינה וחברי הכנסת.

מרוויח, להרוויח, מרוויח

משכורת

כסף שמקבל אדם על עבודה כל חודש. משכורת. כדי להרוויח יותר ולקבל משכורת גבוהה יותר צריך לעבוד קשה.

משכורת, משכורת, משכורת

מספרה

מקום שמטפלים בו בשיער.

מספרה, מספרה, מספרה

להסתפר

לקצר את השיער. לעשות אותו קצר יותר.

להסתפר, מסתפרים במספרה, להסתפר

מצוין, יופי!

עכשיו, תחזרו יחד איתי על המילים החדשות:

דוגמה: התבלבל _____ התבלבל

אתם מוכנים?

הבדל _____ שינוי _____ זוגיות _____ התפרסם _____ שונה _____ מפריע _____ מרוויחים כסף _____
משכורת _____ מספרה _____ להסתפר _____

כל הכבוד!

בואו נקשיב לטקסט

גברים – ממאדים, מארס ונשים – מנוגה, ונוס

תקשיבו לקטע א'

מיכל ודן נסעו למסיבה ברחוב אלנבי 4 בתל אביב. דן נהג במכונית, היה לו קשה למצוא את הרחוב. מיכל שמה לב פתאום, שדן **התבלבל** בדרך, ואמרה לו: "אולי אתה יכול לשאול מישהו איך להגיע? אנחנו ממש קרובים לרחוב אלנבי".

דן לא ענה, ולא שאל אף אחד. אחרי 10 דקות כשהיא ראתה שהם לא מגיעים לאלנבי היא אמרה לו: "אולי אתה יכול לשאול מישהו?"

אבל גם הפעם דן לא ענה. לבסוף אחרי שעה וחצי הם הגיעו למסיבה. דן לא הסתכל על מיכל ולא דיבר איתה כל הערב. מיכל לא הבינה למה, מה היא עשתה שהוא לא מדבר איתה ולמה הוא כועס עליה.

הפסיכולוג דויד לוין מסביר את הסיטואציה:

מה קרה בין מיכל ובין דן? למה הוא כועס עליה? מה היא עשתה לו? מה היא אמרה לו?

מיכל חושבת שהיא אמרה לדן בדרך: "אני אוהבת אותך, אבל אם אתה לא מוצא את הדרך אולי תשאל מישהו?"

אבל דן שמע משהו אחר והבין את זה כך: "כשאני נוסעת איתך, אני לא בטוחה, ואם אתה לא יודע לאן לנהוג, נו, תשאל כבר מישהו!"

וזה אחד ה**הבדלים** בין גברים לנשים. נשים אומרות דבר אחד וגברים שומעים דבר אחר.

שאלה למחשבה

האם אתם מכירים מצב, ששני אנשים קרובים לא מבינים אחד את השני? האם אתם מסכימים עם הפסיכולוג שלנו?

תקשיבו להמשך הטקסט –

קטע ב'

הסופר האמריקאי ג'ון גריי שכתב את הספר "גברים – ממאדים (מרס), ונשים – מנוגה (ונוס)" גרס **לשינוי** גדול בחשיבה שלנו בנושא **הזוגיות**. לפני שהספר שלו **התפרסם** חשבנו שגברים ונשים הם אותו הדבר, רק האנטומיה שלהם שונה. ג'ון גריי אומר: "נשים וגברים פשוט חושבים ומתנהגים אחרת באותם המצבים ובמצבים דומים."

אפילו בדברים פשוטים נשים וגברים לא מבינים זה את זה. כאשר אישה שואלת את בן הזוג שלה: "מה קרה?" והגבר עונה: "אני בסדר, הכול בסדר", היא מיד חושבת: "אני יודעת שמהו לא בסדר, מה זה?" וכאשר הוא אומר: "אני מרגיש עם זה טוב מאוד, זה לא עניין גדול, זאת לא בעיה." היא חושבת: "אתה בטוח? אני מרגישה שמהו **מפריע** לך, זאת כן בעיה, אני רוצה לעזור לך."

גם כשהגבר שותק, לא מדבר, האישה לא מבינה למה.

כשהוא שותק הוא בעצם אומר: "אני עוד לא יודע מה לומר, אבל אני חושב על זה". במקום זה האישה שומעת: "אני לא מדבר איתך, מפני שלא אכפת לי ממך, הדברים שאמרת לי בכלל לא חשובים לי, ולכן אני שותק."

כשאישה אומרת: "היה לי יום קשה היום, אני עייפה, אני לא מרגישה טוב", בן הזוג, הבעל, לא יודע מה לעשות, הוא יכול להזמין רופא או לקחת אותה לבית חולים, אבל היא לא רוצה. היא רוצה שהוא יהיה איתה, שהוא ישמע אותה, שהוא יישב על ידה וישאל אותה איך היה היום שלה.

אנחנו רואים שגברים ונשים לא תמיד מבינים אחד את השני. גם בשפה יש הבדל כשמדברים על גברים, וכאשר מדברים על נשים. אנחנו אומרים אותו רעיון, אותו דבר על גבר ואישה במילים שונות.

למשל אומרים ש:

גברים שומעים - ונשים מקשיבות

גברים עולים במשקל – נשים... משמינות

גברים **מרוויחים כסף** - נשים מקבלות **משכורת**

גברים מבשלים – נשים מכינות אוכל

גברים הולכים **להסתפר** – נשים הולכות **למספרה**

גברים שמים עליהם משהו - נשים מתלבשות

גברים מדברים בטלפון - נשים משוחחות בטלפון

גברים משתינים, עושים פיפי - נשים הולכות לשירותים

הפסיכולוג, דויד לוין אומר:

"אם אתם מרגישים שאתם לא כל כך מאושרים, לא שמחים בזוגיות שלכם ואתם לא כל כך מבינים את בני הזוג שלכם או שאתם כועסים עליהם – אל תשכחו שאתם פשוט מפלנטות שונות: גברים ממאדים ונשים מנוגה!"

רגע של הבנה

שמעתם את הטקסט, בואו נבדוק מה הבנתם. תשמעו את השאלות ותגידו את התשובות.

תרגיל

מהי התשובה הנכונה?

לדן ולמיכל יש בעיות בזוגיות שלהם כי :

- א. הם לא תמיד מבינים זה את זה
- ב. הם מדברים בשפות שונות: היא מדברת אנגלית והוא מדבר ערבית
- ג. הם לא אוהבים זה את זה

התשובה היא: _____

✓ לדן ולמיכל יש בעיות בזוגיות שלהם, כי הם לא תמיד מבינים זה את זה.

דן ומיכל באו למסיבה בתל אביב מאוחר כי :

- א. דן לא מצא את הדרך
- ב. דן לא יודע לנהוג
- ג. דן לא רצה להגיע ראשון למסיבה

התשובה היא: _____

✓ דן ומיכל באו למסיבה בתל אביב מאוחר כי דן לא מצא את הדרך.

למה ג'ון גריי כתב בספר שלו שגברים ונשים מפלנטות שונות?

- א. כי האנטומיה של הנשים והגברים שונה, לא אותו דבר.
- ב. כי נשים וגברים לא מאושרים ביחד.
- ג. כי נשים וגברים חושבים ומתנהגים בצורה שונה במצבים דומים.

התשובה היא: _____

✓ נשים וגברים חושבים ומתנהגים בצורה שונה במצבים דומים.

מוכנים לתרגיל נוסף?

תרגיל

סיטואציות

מהי התשובה הנכונה?

כשאישה אומרת לבעל שלה: "אני עייפה, אני לא מרגישה טוב", מה היא רוצה להגיד?

- א. שצריך לקרוא לרופא
- ב. שהבעל שלה יישב לידה, ישמע אותה וידבר איתה
- ג. שהוא לא יפריע לה

התשובה היא _____

✓ כשאישה אומרת לבעלה: "אני עייפה, אני לא מרגישה טוב", היא רוצה להגיד שהבעל שלה יישב לידה, ישמע אותה וידבר איתה.

כשגבר לא מדבר, כשהוא שותק – מה הוא רוצה להגיד?

- א. את מדברת כל הזמן ואת לא נותנת לי לדבר
- ב. אני בכלל לא רוצה לדבר איתך, ולא אכפת לי ממך
- ג. אין לי מה להגיד, ואני עוד לא יודע מה לומר

התשובה היא _____

✓ כשגבר לא מדבר, כשהוא שותק - אין לו מה להגיד והוא עוד לא יודע מה לומר.

זמן לדקדוק

תרגיל

מיכל ודן הולכים לפסיכולוג.

תגידו את מילות היחס בנטייה. כמו: לי, לנו, אותנו, עליך ...

דוגמה:

- מיכל לא מבינה את דן. היא לא מבינה _____

✓ היא לא מבינה אותו.

- דן כועס על מיכל, הוא כועס _____

✓ הוא כועס עליה.

- דן לא מדבר עם מיכל, הוא לא מדבר _____

✓ הוא לא מדבר איתה.

- מיכל לא מבינה מה היא עשתה לדן. מיכל לא מבינה מה היא עשתה _____

✓ מיכל לא מבינה מה היא עשתה לו.

- דן לא מבין מה הוא עשה למיכל, הוא לא מבין מה הוא עשה _____

✓ הוא לא מבין מה הוא עשה לה.

יופי!

מוכנים להמשך התרגיל?

תרגיל

בואו נשמע מה יש לפסיכולוג לומר.

תגידו את מילות היחס בנטייה. כמו: **לי, בשבילנו, אותו, עליך...**

- דן ומיכל, אני רוצה להגיד **לכם**: "אל תשכחו שאתם מפלנטות שונות, ואתם צריכים ללמוד להבין אחד את השני. מיכל, תראי, דן אוהב **אותך** מאוד. הוא רוצה לדבר **איתך** יותר, אבל את לא תמיד נותנת לו לדבר. הוא לא כועס **עליך**, את צריכה להבין **אותו**, וגם אתה, דן, אתה צריך להבין שמיכל לא דומה **לך**. היא אוהבת **אותך** מאוד ואכפת לה ממך."

✓ דן ומיכל, אני רוצה להגיד _____: "אל תשכחו שאתם מפלנטות שונות, ואתם צריכים ללמוד להבין אחד את השני. מיכל, תראי, דן אוהב _____ מאוד. הוא רוצה לדבר _____ יותר, אבל את לא תמיד נותנת _____ לדבר. הוא לא כועס _____, את צריכה להבין _____, וגם אתה, דן, אתה צריך להבין שמיכל לא דומה _____. היא אוהבת _____ מאוד ואכפת לה ממך."

רגע של מילים

תרגיל

למדנו מילים חדשות כמו:

שונה, הבדל, זוגיות, להפריע, להרוויח, מספרה, להתבלבל

תחזרו אחריי:

שונה _____ הבדל _____ זוגיות _____ להפריע _____ להרוויח _____ מספרה _____ להתבלבל _____

תקשיבו לסיפור הבא על סבתא חנה שיודעת תמיד הכול.

דני'לה, הגיע הזמן להתחתן. אתה צריך למצוא אישה **שונה** ממך, כי טוב לחיות עם מישהי שלא דומה לך, אבל שלא יהיו **הבדלים** גדולים מדי ביניכם, זה לא טוב ל**זוגיות**. הבדלים גדולים **מפריעים** לחיים ביחד. האישה צריכה לדעת איך **להתנהג** בחברה ובמשפחה. היא לא צריכה **להרוויח** יותר מדי כסף, אני חושבת שטוב שהגבר מרוויח יותר מהאישה. האישה צריכה להיות בן אדם, היא צריכה לדעת איך לגדל ולחנך ילדים, היא לא צריכה ללכת כל יום ל**מספרה**, כי היופי נמצא בתוך בן האדם. **וכאשר** תמצא את האישה הנכונה, אל תסתכל על נשים אחרות, אפילו שהן יפות יותר ממנה, זה **יבלבל** אותך, אתה תתבלבל מאוד!

שאלה למחשבה

האם סבתא צודקת?

מוכנים לתרגיל נוסף?

תרגיל

תשמעו את הסיפור ותגידו את המילים במקום הנכון.

המילים הן: **זוגיות, שונים, הבדלים, מפריעים**

תחזרו אחריי: זוגיות _____ שונים _____ הבדלים _____ מפריעים _____

הפסיכולוג שלנו, דויד לוין אומר, שיותר טוב שבני זוג לא כל כך דומים זה לזה ושיש **הבדלים** ביניהם. פעם חשבו שהבדלים _____ **מפריעים** לחיים ביחד, אבל היום הפסיכולוגים אומרים דבר אחר. כשבני זוג _____ **שונים** זה מזה, יותר מעניין אותם להיות ביחד, יש יותר צבע וטעם בחיים שלהם. כך יותר קל להם לשמור על ה- **זוגיות** ועל האהבה שלהם.

מוכנים לתרגיל נוסף?

תרגיל

גם בתרגיל הזה תשמעו את הסיפור ותגידו את המילים במקום הנכון.

המילים הן: **להרוויח, מספרה, להתנהג.**

תחזרו אחריי: להרוויח _____ מספרה _____ להתנהג _____

הפסיכולוג שלנו ממשיך ואומר:

"לא חשוב מי _____ **מרוויח** יותר כסף, הבעל או האישה, כי בעולם המודרני אישה עובדת כמו גבר, היא גם _____ **מתנהגת** כמו גבר וגבר לפעמים מתנהג כמו אישה. יכול להיות, שזה קצת מבלבל את סבתא חנה, אבל אנחנו חיים בעולם מודרני. נכון גם, שהיופי נמצא בתוך בן אדם, אבל מותר לאישה לטפל בעצמה וללכת לפעמים ל- **מספרה**."

זמן לעברית מדוברת

המילה הקצרה **נו**

בטקסט שלנו יש משפט שאומר :

"כשאני נוסעת איתך, אני לא בטוחה, ואם אתה לא יודע לאן לנהוג, **נו**, תשאל כבר מישהו!"

נו – זו מילה קטנה שאנחנו אומרים למישהו כשאין לנו סבלנות ואנחנו רוצים שהוא כבר יעשה משהו.

אימא אומרת לילד שלה: "נו, תלך כבר לישון!"

דבר נוסף -

המילה **פשוט**. בטקסט ג'ון גריי אומר: "נשים וגברים **פשוט** חושבים ומתנהגים אחרת."

והוא גם אומר: "אל תשכחו שאתם **פשוט** מפלנטות שונות."

המילה **פשוט** מופיעה הרבה בעברית המדוברת כדי לחזק ולהדגיש את המילים שבאות אחריה, כמו: אני **פשוט** לא מבינה למה אתה צועק.

דבר נוסף -

המילה **אכפת**. אכפת לי, לא אכפת לי.

בטקסט האישה שומעת את המילים של בעלה כך: "אני לא מדבר איתך, מפני **שלא אכפת לי ממך**. הדברים שאמרת לי בכלל לא חשובים לי."

משתמשים ב- "אכפת לי, אכפת לך" הרבה בעברית המדוברת במשמעות "חשוב לי". לדוגמה: אכפת לי מאוד מה קורה במדינה שלנו. וגם אומרים "מה אכפת לך?" כשרוצים להגיד: זה לא העניין שלך.

- כמה כסף אתה מרוויח בעבודה שלך?

- מה אכפת לך? זה לא העניין שלך!

רגע של דיבור

תחזרו אחריי על משפטים מהטקסט:

נשים אומרות דבר אחד, גברים שומעים דבר אחר. _____

מה היא עשתה שהוא כועס עליה ולא מדבר איתה? _____

כשהוא שותק, הוא בעצם אומר: "אני עוד לא יודע מה לומר". _____

אני לא מדבר איתך, מפני שלא אכפת לי ממך. _____

היא רוצה שהוא יהיה איתה, שהוא יישב על ידה וישאל אותה איך היה היום שלה. _____

שאלה למחשבה

בשפה העברית יש הבדל בין המינים כמו: הוא שומע, היא שומעת; הוא רץ, היא רצה; הוא יפה והיא יפה. ילד בגיל צעיר כבר מבין שיש הבדל בשפה בין זכר ובין נקבה. מה קורה בשפות אחרות? ומה קורה בשפה שלכם?